

ادبیات - فنون عسکریه و بحریه ،
و تاج و تجارت و زراعت و صنایع
و معارف و امور نظامه و اکثیه فی فقراند
یاخت مصور جریده در . هر نوع مخصوصات
ایچون غزیه ملک مدیری طاهر بک امر اجعت اولنور

ارتقا

Bureaux: 40, rue de la Sublime-Porte,
(Imprimerie Tahir bey) Stamboul.

(ارتقا) نك استانبول و مشرق
ایچون بر سنه لك آیه سی ۳۳
غروشدر . بوسته بولی مقبولدر .
صالحی بالجه ادباق قله آچققدور . هر ای قلم
مولتان یازده بیلیز . مرکزی باب عالی
جاده سنده « معلومات » اداره خانه سیدور .

Journal illustré IRTIKA

نسخه سی : ۲۰ پاره یه در

شمیلیک جمعه کونلری نشر اولنور

نسخه سی : ۲۰ پاره یه در

عرض شکران عظیم

پادشاه معارف و ورور و شهریار تر قیستکتر
افند من حضر تلریک مطبعه عاجزانه من
حقننده علی التوالی ارزان و بیسدرغ
بیورد قلمری آثار عواطف و عنایات جلیله
چله سندن ارله رق . پارسده مشهور
(آلوزه) فایزقه سندن جاب ایدیلوب
کرکه ورود ایدن بیوک و صوک سیستم
و ساعتده بش بیگ رسمی نسخه طبع
ایدر بر قطعه تیو عراف ماکنه سنک بلا
رسم کرکدن امراری مقرون مساعده
سنیه جناب ظل الهی بیوریلهرق کیفیت
باتذکره خصوصیه مابین همایون جناب
ملوکانه باش کتابت جلیله سندن مقام
صدارت عظمایه تبلیغ قلمشدر .

مطبعه من بدایت تاسسندن بری آمل
سنیه و مقاصد علویه ملوکانه نی داتما رهبر
حرکات استخادایله سده سنیه جناب خلا -
فتنهای به عرض خدماتده دأره صدق
و عبودیتدن ذره قدر انحراف ایتمه مش
و منافع دین و دولته و جمعیت بشریه به
نافع اوله جق صورتده ولی قدر الاستطاعه
چالشه مش اولمغه اخیراً نائل اولدینی شو
لطف جلیل چاکر پروریدن طولانی ده
عرض شکران مخصوص ایلمکی و جاب
منتداریدن عد ایدرک دعوات خیریه
حضرت پادشاهی نی تکرار دفع بارگاه
رب متعال ایلر .



کف یتشدر بیورلر

آمار مشوره

حیات حقیقه صحنه لری

دوقورک اوطنه سنده

یوقاریده دوقورک قایسی قارشیمسده .
کتبخانه سنده ایکنجی انتظار دهامؤلمایدی .
مقدرات حیات حقنده دوقورک آغزندن
همان براز صوکره صادر اوله جق حکم
تحلی اعتدالدمی اخلاص ایدیوردی . بوراسی
بوتون بوتون برسکونته بوغولمشدی . دورلو
خسته لقلرله ، فلاکتلرله ، کوزاشرله مشبوع
حسن ایدیلن هواده برخان سسز لکیه انسانک
جگرلرینه صوقولان اولومک مخوف قالد -
لرینی تیتربوردکی کلپوردی . وقابی آچیلدجه
اشاغیدن عکس ایدن اوکسور وکر ، ایکتیلر
بویاردسکوت ممانت ایچنده بوتون بوتون بویوه رک
ایقلر آتنده بکله ن بر مزار خشیتی
ویریوردی .

دوقورک اوطنی بو هرایی تزیید
ایدیوردی . شایران نظر ، نه اولدقلرینی
بردن بره فرق ایدمه سدیکی اوراق فککرله
درلو راف اوزرنده بر قفا اسکلته تصادف
ایدیور ، درین بر فلسفه عدمله متبسم کی
دوران ، بوتون تداولرک ، بوتون املارک
هیچلکنی بر سکنت مستهزانه ایله هایشیران
شو انسان بلشدن آریلامیوردی .

ابتدا کوچوک ، قسوتلی بر اوطنیه
آلدیلر ، بر بولق مشکلدی . ایزی ، قانبور -
لاشمش وجودنی شدتله صارضان اوکسو -
رکگردن بر آن وقت بولان اختیار یاننده
سیاهلر کیمش بر قادی ایتهرک بر آجیدی ،
اوطه ده اون قدر بکله ن واردی . هواده
ایم بر دورغوناق قلبه باصیوردی . هپ
صوویورلردی یالکر ، اوکسورکلی اختیارک
خرتیلی نفسی بوسکوت مزنجی طیرمالیوردی .
آراده صاغنده کی قانی آچیلهرق یوقاریدن
دوقورک یانندن بری ایندکجه صره سی کلن
تمالکله قالقپور ، بوش قالان بری یکی کلنلر
طرقدن اشغال ایدیوردی . خسته لرک شو
دائمی کلوب کیدیشدن بو اوطه به درین بر
یأس و حزن دوکلیوردی . صانکه هر کبر
چیقان نشه حیاتی زهرله ن مصینک بر قسمنی
بورایه بولاشدیریور ، قنور و غم کیندکجه
آرتیوردی .

تاریخ

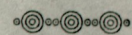
مناسقر سابق ژاندارمه قوماندانی آگاه پاشا
حضر تلریکدر :

بنای دولتی عبد الحمید ک یابد ارالسون
جهان دورنده بر معموره زار جانفزا اولدی
نیجه آناری وار الله ایچون شایسته تحسین
بریده اشبو مکتب کیم متین و دلکشا اولدی
بو باید بنده سی والی کریم پاشای برهت
ایدوب صرف مساعی نائل اجر بقا اولدی
اجانکاه مولاده سزاوار قبول اولسون
خاتمده اوشاه عدله بک جوق دعا اولدی
یازلسون طاقته آگاه دوشوردم بر کوزل تاریخ
صنایع مکتبی کل باق نه عالی بر بنا اولدی



شیعہ دوقور، اوزون صاندالیہ یا تیردینی خستہ سنی دیکلوردی. شو مستہزی قفانک یوش کوزلری آرقه سندن فرصت کوزتلہین اولومک آغوش باردندہ یوق اولماق حرصیلہ، اونا قابل اجتناب سینہ دن قور تولق امیدیلہ شوعینی صاندالیہ بو کونہ قدر، مایوس و امید پرور، اوزانان یوزلرجه حیات دینچیلریدن شہسز بر چوقلرینک یوکون طور اراق اولدقلری دوشونمکن قلبه سوزولن قهر مات آلتندہ اق صاقالی دوقورک میال تزلزل وجودندہ تجسم ایدن قدرت بشرک ضعیف، کفایہ سزلکی بوتون آجایی، بوتون امید سزلکی ایله محسوس اولیور، اشاغیدن عکس ایدن اوکسوروک سسلری، خستہ ایکتیلری مات ایله قارش قارش به کلین بو مہیب اوپلدہ بوتون بوتون بویوبه رک تکمیل بشریتک سفالت حیاتیہ سنہ، برعجز و ناتوان، برغمال تشکیل ایدیوردی ...

حسین جاہد



حق و حقیقت

عالم امکانده وجود پذیر اولان اشیا و حوادثک یک جوقلری ادراک بشره وله انداز حیرت اولق اوزره مکوند. یونلرک حقیقت اساسیه و سر حکمتنه وصول؛ الخبق بر فکر سلیمک محاکمه عمیقہ سله اوله بیلہ جکی یومحاکمه نکده محور لایق و محرکی الخبق احکام شریعت احمدیہ دن بشقه بر شہراہده بولنه. میه جفی دقیقہ شناسن عوالم و وجود عنندہ مسلمدر. مع مایه زلر الخبق یومحاکمه ده خطایای عظیمه و نتائج مہیبه حصولی ملحوظ و محتلمدر که باحتیالانه نسبت و اضافتله اولیای کرام حضراتنک بزلره و اخلاقه بو بولده. اماله افکار ایله طریق ناہموارده خطوه انداز محاکمه اولماقلنی اکیدا تنبیہ و اشارہ بیور. مشلردر.

العقل لادراک العبودیة لا لادراک سر الربوبیة

حضرت مولانا جلال الدین رومینک:

عقل قربان کن پیش مصطفی
حسبہ اکوکه ام کنی

المعجز عن درک الادراک ادراک [۱]
والبحت عن سر ذاتہ اشراک [۲]

زیرا؛ حقیقت اشیا نک، حقایق بیان
مظاهر عنندہ ثابت و عیان اولسیله بتجلیات

[۱] حضرت صدیق اکبر رضی الله عنه اقدمتک

[۲] حضرت علی رضی الله عنه اقدمتک

ناسداران زانبدان

محرری: فاطمه علیہ

[هفته‌ای معلومات ۲۷۲ نمی نسخه: ن مابعد]

نکار خانم

نکار خانم اقتدار شعریه سنی بزم سوله مکملکمز معلومی اعلام قیاندن برشی اولور. زیرا آثار علیہ لری محتوی بولنان ایکی جلد «فسوس» ایله «نیران» و «عکس صدا» میدانده باریل باریل پارلا یور. عالم مطبوعاتده الیفی معقع مهم کندیسنی ارباب و اهل ادبه طامتشدر. آثار قیمتدارلرندن هیچ بری کوشه نسیانه آتیوب جمله سنی طبع و انشر ابتدیرملری فعالیت خصوصنده دخی شایان تقدیر بولندقلری ابرازہ کافیدر. نکار خانم مکتب حریت شاهانه لسان معلملرندن میرلوا عثمان باشا مرحومک کر. میسیدر. عثمان پاشا عن اصل مجارستان اها لیسندن ایکن «۱۹۴۸» تاریخ میلادیسندہ اوستریا و مجارستان محاربه سی نتیجه سنندہ اهتدا ایلمشدر.

نکار خانم درت یاشیندہ ایکن ترکیه قرائته و فرانسیزجه تعلمه باشلادلش. بدی یاشیندہ قاضی کوبنده مادام «غاروس» ک اداره سنیده بولنان مکتبه لیلی اوله رق ویرلش واوراده ایکن کندیسنه ترکیه درس ویرمک اوزره بدری طرفندن شمدی مجلس کیر معارف اعضاسندن بولنان فضیلتلو شکری اقدی حضرتلری معلمین اولنش. بیانویه مشهور دیقراں چوقچیسنان اقدیدن بدا ایلمش. رسم درسده سیمون اقدیدن المغه باشلامش. اوج سنه صوکره مکتبتدن آلهرق خانه سنده تحصیانه دوام اولنورکن بدری عثمان پاشا کریمه سی حقندہ ک عزم و نیتنه مغایر اوله رق کندیسنی کنج برسنده اولدیرمشدر. بو ازدواجدن اوج مخدومی دنیاه کگذدرکه نکار خانم کندیسنی بختیار بروالده ایدن مخدوملری حقندہ ک مقالات مطبوعه سی حسیات مادرانه یی یک کوزل تصویر ایدر.

نکار خانم مدت تدریسی اون بر یاشنه قدر یعنی تاهل ایلدکلری زمانه قدر دوام ایلیوب اندن صوکره ک تحصیللری هر شیه دقت ایلمک و هر بیلمدیک لفته تصادف ایلدکه لغت کتابنه باقهدن کجه مک کی غیرت و اهتماملری اولدیفنی کندیلری سوله بورلرکه کندیلری بواققداره کثیرن اصل استعداد فطرته و ذکاکی طبیعی لری دیمک اولیور. کندیسنک بو کوردیکی قدر تحصیل یک جوق قیزلره ویریلور. فقط آنلردن بر نکار دها

حقیقه یور. معلومدرکه بوکیلیری یانکیز تحصیل و تعلیم ایله میدانده کثیرمک قابل دکلدر. هرکس تحصیل ایدیه ییلور. لکن بر «نکار» اولق هرکسک آلتندہ دکلدر. عرفانی ذکاکی کی مکمل طلاق لسانده مالکدر. آثارنی اوقویان کندینی کورن بو مکملیلری کوردک «ایشته هرجه تله بختیار برکیمه!» دنی و بره جکندہ شیه یوقدر. لکن کندیسنک بونی قبول آتیوب بیوک برقصانی بولندیفنی جواباً بیلدیره جکندده شیه یوقدر. او ایسه «طالی!»

ترجمه سانی یازمقی ایچون کندیسندن تفصیلات ایستدیکده: «ایشته آثارمه باق! آنلردن یاز!» دیدی عاجزه ده: «بز کیمشلی آناردن تتبع ایدبورز، جناب حق جوق زمان عمر ویرسون! حسیات طفلانه و شباکیزی البت تخطیر ایدرسکز. نصل یاشدیکز آنلردن دهاعلا اکلا شیلور «دیدم،»: بکا نلر صوریورسک! انلری شمدی تخطیرمی ایدہ جکم! حسیات تحسینات! ها!.. انلر اولدی کوملدی!» دیه جواب ویردی. «یک اعلا! شمدی سوله کلرک نره دن کیلور؟ بونلر تحسینات قلبیه ک دکی؟» سوزیمه جواباً «قلبی؟ اونہ کله؟» دیدی. و «بندن تفصیلاتمی ایسته یورسین. ایشته بوسوزلری یاز!» دیدی «یاس» دلیان برکله ایله تصویر ایدیلہ بیلہ جک اولان او کونکی حالی ایله اوله سوله یوردی. لکن اوقدر بیوک و شفیق برقلبه مالکدرکه کندیسنی طانیانلردن بونی تسام ایتیه جک یوقدر صانیرم.

ایشته بر ترجمه حال که عمر ادیبی بارلاق مویتلرله، تقدیرلر، آفتلر ایله ترین و تسعید اولنش. لکن حیات خصوصی جهتی مظلم کشف سخاب آلام بر نجم نادر الطلوعی اورتمک، اقطاب جهانندن حتی اولان ضیانه حائل اولق ایله آتک صورت حیاتی بر لیل مظلمه بکترتمش! ترجمه حالده دار کندیسندن آدیغ نوطلرده بو جهتلر نه قدر مؤثرانه بر صورته کوستریلور. یوقاریده نقل ایلدیکم محاوره مزده کندیسنی طرفندن «نه کله؟» اولدیفنی سؤال بیور بلان «قاب» مجروح!.. برغیرت مردانه و فوق العاده ایله کیمه یه یاش کوسترمه مش اولان جشانه او قلب مجروح یک مطیع کورونمور. او اغلا یور! ایشته افسوسلر، نیران، عکس صدا! قاب هب اغلا یور، فریاد ایدیور. بعضاً تحسیناتدن جاغلا یور، بعضاً احساساتدن انجباد ایدیور. صور حیاتیه درلو درلو رنگارله، کسوه لرله کوریلور. غریبه درکه او قدر نالهر، اینلر صاحبه سی او حالده دخی بختیاردر. اوت! بختیارلانی اعطا ایدہ جک اسبابک عکسی اولان

کاظم

